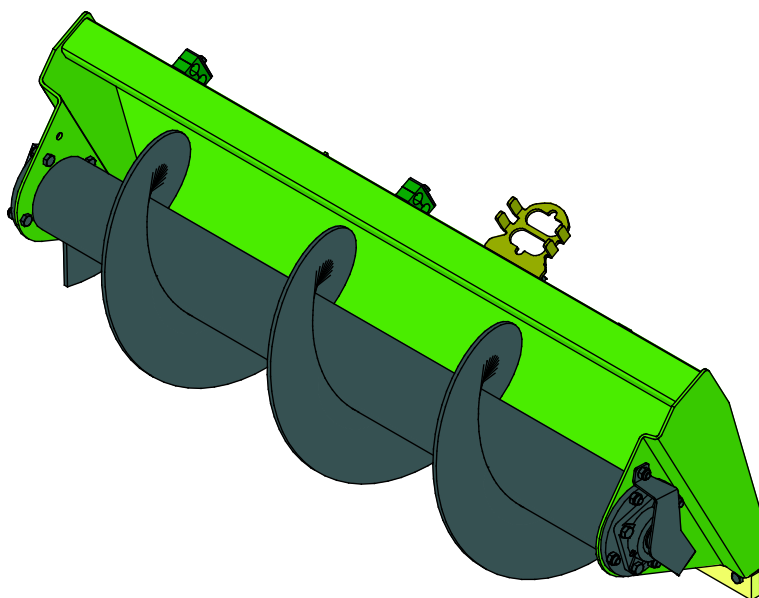


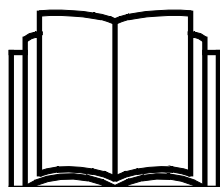
AVANT[®]

Redskabsmanual



Ensilageindlægger

Varenummer A21506



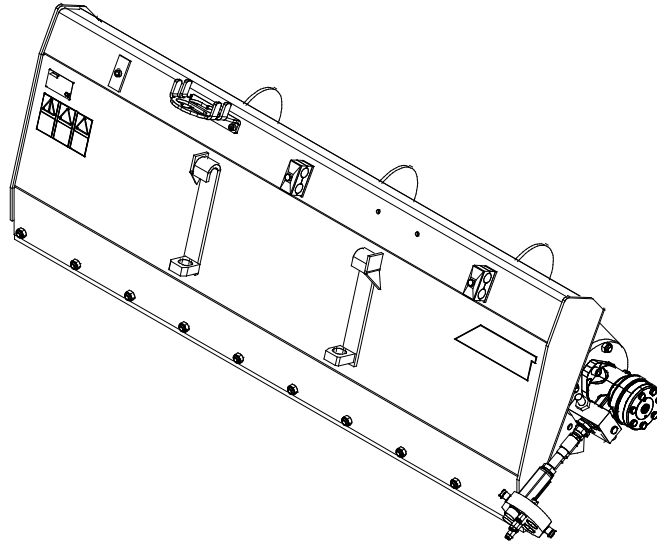
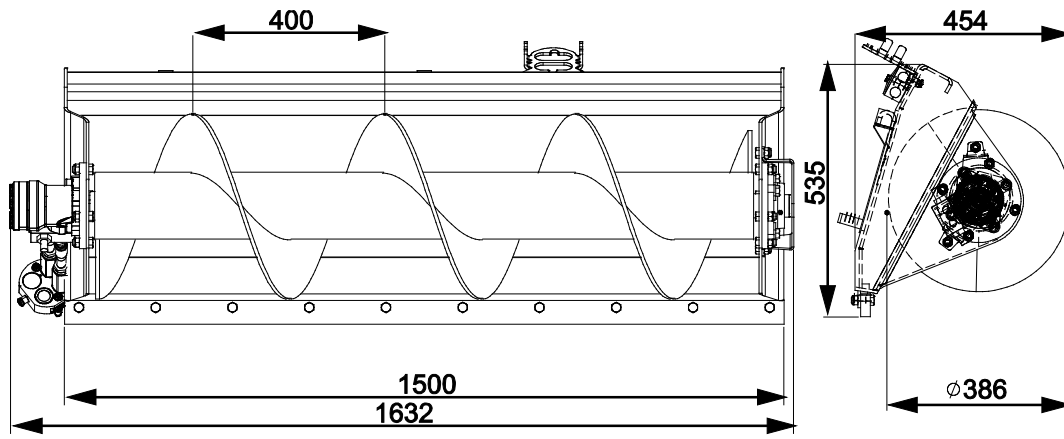
Læs denne manual omhyggeligt inden redskabet tages i brug og følg alle instruktioner.

Gem denne manual til senere brug.

Producent:

AVANT[®]
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



INDHOLDSFORTEGNELSE

1. FORORD	4
Advarselssymboler brugt i denne manual.....	5
2. DESIGNET TIL AT BLIVE BRUGT	6
3. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR BRUGEN AF FODERSKRUE	7
4. TEKNISKE SPECIFIKATIONER	10
4.1 Sikkerhedsmærkater og redskabets hovedkomponenter.....	10
5. TILKOBLING AF REDSKABET	12
5.1 Tilslutning og frakobling af hydraulikslangerne	13
6. BETJENING AF REDSKABET	15
6.1 Kontrollér inden brug.....	16
6.2 Brug.....	17
6.3 Undgåelse og fjernelse af blokeringer	18
6.4 Transportposition	18
6.5 Opbevaring af redskabet	19
7. VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE	20
7.1 Inspektion af hydrauliske komponenter	20
7.2 Rengøring af redskabet	21
7.3 Inspektion af metalkonstruktioner.....	21
7.4 Smøring.....	21
7.5 Læbeplade.....	21
7.6 Stopventil.....	22
8. GARANTIBETINGELSER	23

I. Forord

AVANT Tecno Oy vil gerne takke dig for købet af dette redskab til din AVANT minilæsser. Det er designet og fremstillet på baggrund af mange års erfaring og produktudvikling. Ved at gøre dig bekendt med denne vejledning og følge instruktionerne, højner du egen sikkerhed og sikrer pålidelig drift og lang levetid for udstyret. Læs instruktionerne grundigt inden brug af redskabet eller udførsel af service.

Formålet med denne manual er at hjælpe dig til at:

- bruge redskabet på en sikker og effektiv måde
- observere og forebygge farlige situationer
- holde udstyret intakt og sikre det en lang levetid

Med disse instruktioner kan selv en uerfaren bruger anvende redskabet og minilæsseren sikkerhedsmæssigt forsvarligt. Manualen indeholder også vigtige instruktioner til den erfarne AVANT bruger. Sørg for at alle personer, der anvender minilæsseren, har fået den nødvendige instruktion og har sat sig ind i minilæsserens og redskabernes manualer, inden udstyret tages i brug. Brug af udstyret til andre formål, eller på andre måder, end beskrevet i denne manual er forbudt. Opbevar denne manual i hele udstyrets levetid. Sørg for at den nye ejer får udleveret manualen, hvis du sælger eller overdrager udstyret. Hvis manualen bliver væk eller ødelagt, kan du henvende dig til forhandleren eller producenten for at få en ny.

Ud over sikkerhedsinstruktionerne i denne manual, bør du overholde alle erhvervs-mæssige sikkerhedsbestemmelser, gældende lovgivning og øvrige restriktioner i forbindelse med brug af udstyret. Især skal restriktioner omkring brug af udstyret på offentlig vej undersøges og overholdes. Kontakt din AVANT forhandler for yderligere oplysninger om lokale krav, før du bruger læsseren på offentlig vej.

Kontakt din AVANT forhandler for service, reservedele eller spørgsmål til driften af din maskine.

Denne manual er en oversættelse af den originale engelske manual. Som følge af kontinuerlig produktudvikling, kan nogle af detaljerne i denne vejledning afvige fra dit udstyr. Billederne i denne vejledning kan vise ekstraudstyr eller funktioner, der i øjeblikket ikke er tilgængelige. AVANT Tecno Oy forbeholder sig retten til at ændre i manualens indhold uden forudgående varsel. Copyright © 2019 AVANT Tecno Oy. Alle rettigheder forbeholdes.

Advarselssymboler brugt i denne manual

Følgende advarselssymboler bruges i hele denne manual. De angiver faktorer, der skal tages i betragtning for at mindske risikoen for person- eller materielskade:



ADVARSEL: SIKKERHEDS-ADVARSELSSYMBOL

Dette symbol betyder: "**Advarsel, vær opmærksom! Det gælder din sikkerhed!**"

Læs omhyggeligt den besked, der følger, den advarer om en umiddelbar fare, som kan forvolde alvorlig personskade.

Advarselssymbolet i sig selv, og den tilhørende tekst, angiver vigtige sikkerhedsmeddelelser i hele denne manual. Det henleder opmærksomheden på instruktioner, der involverer din personlige sikkerhed eller sikkerhed for andre. Vær opmærksom, når du ser dette symbol, det gælder din sikkerhed. Læs omhyggeligt meddelelsen, der følger, og informér andre operatører.

FARE: Dette symbol angiver farlige situationer, der kan føre til alvorlige skader eller dødsfald.

ADVARSEL: Dette symbol angiver potentielle, farlige situationer, der kan føre til alvorlige skader eller dødsfald.

FORSIGTIG: Dette symbol anvendes, når mindre skade kan opstå, hvis anvisningerne ikke følges ordentligt.

BEMÆRK

Dette symbol henviser til oplysninger om korrekt drift og vedligehold af udstyret .

Manglende overholdelse af instruktioner, der ledsager symbolet, kan føre til materielsvigt eller anden skade.

2. Designet til at blive brugt

AVANT foderskruetransportør er et redskab beregnet til brug med AVANT minilæssere vist i tabel 1. Redskabet er kun beregnet til brug på jævne overflader til at håndtere hakket foder. Andre anvendelser er ikke tilladt.

Skruen, som roteres direkte af en hydraulisk motor, flytter foderet, som skubbes og spredes af kvæget, tilbage inden for dets rækkevidde. Læbepladen under redskabet samler foderet effektivt op. Mens skruen kaster foderet, blandes det også grundigere end det er tilfældet, hvis det blot skubbes.

Fødeskruen fungerer mens læsseren køres, og siden, hvor foderet flyttes, vælges med skruens rotationsretning. Den hydrauliske motor er normalt på højre side af redskabet, men hvis nødvendigt kan skruen monteres omvendt. Kørehastigheden skal justeres i henhold til driftsforholdene. Den maksimale driftshastighed kan være over 10 km/h, hvis forholdene er gode.

Foderskruen er ikke designet til anden brug end den specificerede, og må ikke anvendes til andre formål end de anførte.

Redskabet er designet til at være så vedligeholdelsesfrit som muligt. Almindeligt vedligehold kan udføres af føreren. Krævende reparationer og vedligeholdelsesopgaver skal udføres af fagfolk. Alt vedligehold skal udføres iført korrekt sikkerhedsudstyr. Brug kun originale reservedele. Reservedelskatalog kan fås hvis det ønskes, spørg din forhandler.

Gør dig bekendt med manualens instruktioner om service og vedligehold. Kontakt din AVANT forhandler hvis du har yderligere spørgsmål, mangler reservedele eller skal have udført service.

Tabel 1 - Ensilageindlægger - Egnede AVANT minilæssere

Model	220 225 225LPG	313S 320S	420 423 520 523 R20	525LPG R28 528 530	630 R35 635 640	745 750 755i 760i	e5 e6
A21506	-	•	•	•	•	•	•

3. Sikkerhedsinstruktioner for brugen af foderskruen.

Tænk på at sikkerhed er et resultat af flere faktorer. En AVANT minilæsser med redskab er en stærk kombination med mange kræfter, og forkert eller skødesløs brug kan medføre alvorlig person- eller materielskade. Alle brugere bør derfor gøre sig bekendt med manualerne til både minilæsseren og redskaberne, inden udstyret tages i brug. Brug aldrig udstyret, hvis du ikke er bekendt med dets anvendelse og de dermed forbundne farer.



FARE

Misbrug, uforsigtig brug eller brug af et redskab, der er i dårlig stand, kan forårsage alvorlige skader. Sørg for at du er bekendt med minilæsserens styring og tilkobling af redskaber - afprøv gerne funktionerne på et sikkert sted inden arbejdet påbegyndes. Gennemgå især korrekt og sikker standsning af udstyret. Læs alle sikkerhedsprocedurer inden brug.

Læs alle sikkerhedsinstruktioner grundigt før brug af redskabet



ADVARSEL

- Når redskabet monteres på læsseren, **sørg for, at låsestifterne på læsserens lynkoblingsplade er i nederste position, og at de har fastlåst redskabet til læsseren.** Flyt eller løft aldrig et redskab, der ikke er låst fast.
- Ensilageindlægger må kun anvendes af en operatør ad gangen. Hold uvedkommende væk fra arbejdsområdet, når udstyret er i brug.
- Under transport skal redskabet placeres i lavest mulige position for at holde tyngdepunktet lavt, og den teleskopiske bom skal være trukket helt tilbage.
- Vær opmærksom på faren for at blive trukket ind foderskruen. Tillad ikke andre personer at opholde sig inden for mindre end 2 meters afstand fra udstyret.
- Vær opmærksom på omgivelserne og eventuelle personer og maskiner, der opholder sig i nærheden. Udfør langsomme og forsigtige bevægelser i nærheden af husdyr.
- Inden redskabet startes er det nødvendigt at sikre, at ingen fastklemt foder forårsager blokeringer, og at ingen fremmedlegemener er til stede, som kan forårsage skader på skruen.
- Forlad aldrig førersædet når bommen er løftet fra jorden. Det er farligt at gå under en hævet bom eller redskab. Husk at bommen pludselig kan sænke sig som følge af stabilitetstab, mekaniske fejl eller hvis en anden person betjener minilæsseren.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation ved indendørs arbejde. Brug ikke en læsser med forbrændingsmotor i lukkede rum, uanset motor og brændstoftype. Risiko for farlige koncentrationer af udstødningsgasser.
- Brug aldrig redskabet til at løfte eller transportere personer - eller som midlertidig arbejdsplatform.
- Benyt kun redskaber, der er i god stand. Kontrollér redskabet grundigt med jævne mellemrum. Der må ikke foretages ændringer på redskabet, som kan påvirke sikkerheden. Det er forbudt at bore huller i redskabet, påsvejsede beslag eller på anden måde ændre redskabet.
- Sluk minilæsseren og sørg for at redskabet er i en sikker hvileposition, som beskrevet i Sikker standsning af redskabet-afsnittet, før rengøring, vedligeholdelse eller justering.
- Benyt kun redskabet til det tilsigtede formål. Anden brug kan medføre unødvendige sikkerhedsrisici og redskabet kan blive beskadiget.



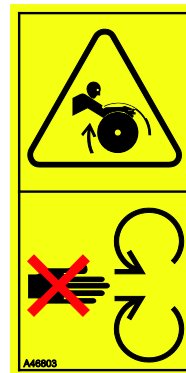
ADVARSEL

- Sørg for at minilæsseren har det nødvendige sikkerhedsudstyr og at det virker. Sikkerhedssele skal anvendes. Hvis der er særlige farer forbundet med drift i området, skal passende sikkerhedsudstyr benyttes.
- Læs også sikkerhedsinstruktionerne i minilæsserens brugermanual.



ADVARSEL

Pas på faren for at blive viklet ind eller knust, navnlig ved fjernelse af blokeringer. Hvis blokeringen afhjælpes uden først at slukke for redskabshydraulikken på læsseren, så starter foderskruen i samme øjeblik problemet er løst, hvilket kan forårsage alvorlige skader. Stop altid redskabet, ved at dreje redskabshydraulikkens kontrolhåndtag til neutral stilling, før du forlader førersædet, afbryd læsseren og trykafkast det hydrauliske system.



FARE

Fare for alvorlig skade eller død - Sænkning af bommen kan knuse personer under redskabet eller læsserens bom. Stands straks driften, hvis nogen er i fare for at komme ind under redskabet eller ind mellem læsseren og redskabet. Bommen eller redskabet kan bevæge sig utilsigtet, selv om minilæsserens motor er slukket. Hold sikker afstand til redskabets arbejdsområde og alle bevægelige komponenter.



ADVARSEL

Fare for alvorlig personkvæstelse – Forkert eller skødesløs brug af foderskruen kan forårsage farlige situationer. Brug kun foderskruen til at håndtere foder på jævne overflader. Gør dig bekendt med minilæsserens betjeningslementer på et sikkert sted. Vær særlig opmærksom på sikker standsning af redskabet og maskinen.



ADVARSEL

Kvælningsfare - Sørg for, at der er ventilation ved indendørs brug af en læssemotor. Indendørs brug af læsserens motor øger blandt andet niveauet af kuldioxid i luften, som påvirker operatørens sikkerhed. Sørg for, at ventilationen er tilstrækkelig, og tilpas brugsperioder til driftsforholdene.



ADVARSEL

Indviklingsfare - Brug ikke løsthængende tøj under driften. Bær aldrig løsthængende tøj, lange tørklæder, smykker eller andre genstande, der kan blive viklet ind i redskabets roterende dele under arbejdet. Bær evt. hat for at forhindre langt hår i at komme i kontakt med roterende dele.

Husk at benytte egnet beskyttelsesudstyr:

- Lydniveauet ved førersædet kan overstige 85 dB(A) afhængig af læssemødel og arbejdsopgave. Gentagen udsættelse for kraftig støj kan forårsage nedsat hørelse. Benyt hørevern under arbejdet med minilæsseren.



- Benyt beskyttelseshandsker.



- Benyt sikkerhedsstøvler under arbejdet med minilæsseren.



- Benyt sikkerhedsbriller ved håndtering af hydrauliske komponenter.

Sikker standsning, før du nærmer dig redskabet:**ADVARSEL**

Følg altid sikkerhedsproceduren for standsning af redskabet, inden du forlader førersædet. Sikkerhedsproceduren for standsning forhindrer at redskabet bevæger sig utilsigtet. Vær opmærksom på, at minilæsserens bom kan sænke sig, selv om motoren er slukket. Sikkerhedsprocedure for standsning:

- Sænk bommen og redskabet ned til jorden.
- Sluk minilæsserens motor og aktivér parkeringsbremsen.
- Trykudlign det hydrauliske system; flyt alle hydrauliske betjeningshåndtag til deres yderposition et par gange.
- Fjern nøglen fra tændingen, for at undgå uønsket start af motoren.

4. Tekniske specifikationer

Tabel 2 - Ensilageindlægger - Specifikationer

Varenummer	A21506
Samlet bredde:	1635 mm
Skruediameter:	390 mm
Vægt:	132 kg
Maks. hydraulisk flow:	70 l/min 20 MPa (200 bar)
Anbefalet driftshastighed:	2-5 omd./sek. (25-70 l/min.)
Kompatible AVANT læsser-modeller:	Se tabel 1

4.1 Sikkerhedsmærkater og redskabets hovedkomponenter

Nedenfor ses redskabets skilte og mærkater. De skal altid findes på redskabet og være synlige og læsbare. Erstat enhver utydelig eller manglende mærkat. Nye mærkater fås hos din AVANT forhandler eller hos producenten.



ADVARSEL

Sørg for, at alle advarselmærkater er læsbare. Advarselmærkaterne indeholder vigtige sikkerhedsinformationer, og de hjælper med at huske de risici, der er forbundet med brugen af udstyret. Erstat ødelagte eller manglende mærkater med nye.



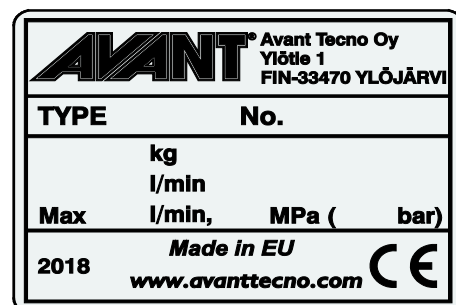
A46771



A46772



A46804

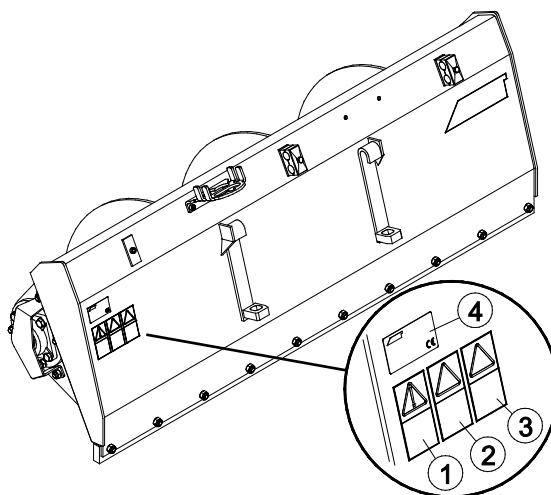


Redskabets identifikationsplade/typeskilt
A21506

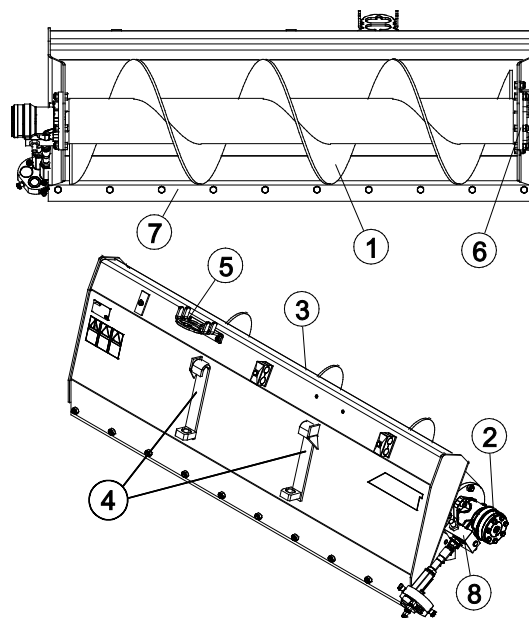
For at påføre en ny mærkat: Rens overfladen grundigt for at fjerne fedt m.m. Lad overfladen tørre helt. Træk beskyttelsesfilmen af mærkatens bagside og tryk godt fast for at påføre. Sørg for ikke at røre ved klæbeflader.

Tabel 3 - Advarselmærkater og deres placering

Mærkat		Advarsel
1	A46771	Fare for forkert brug - Læs instruktionerne før brug.
2	A46772	Knusningsfare - Gå aldrig under en hævet bom eller redskab; hold afstand til hævet udstyr.
3	A46804	Fare for at blive viklet ind - Hold en sikker afstand de roterende komponenter.
4	A21506	Redskabets identifikationsplade/typeskilt


Tabel 4 - Ensilageindlægger - Vigtigste komponenter

1	Foderskrue
2	Hydraulikmotor
3	Ramme
4	Lynkobling
5	Holder til Faster lynkobling
6	Leje
7	Læbeplade
8	Stopventil



5. Tilkobling af redskabet

Det er hurtigt og nemt at montere redskabet på minilæsseren, men det skal gøres omhyggeligt. Redskabet monteres ved at sammenkoble minilæsserens hurtigskiftplade med modstykket på redskabet.

Hvis redskabet ikke er låst fast til minilæsseren, kan det løsne sig og skabe en farlig situation. Der må ikke køres med minilæsseren og bommen må ikke løftes, hvis redskabet ikke er låst fast. For at forhindre farlige situationer, skal tilkoblingsproceduren nedenfor altid følges. Se også sikkerhedsinstruktionerne i denne manual. Sådan monteres redskabet på minilæsseren:

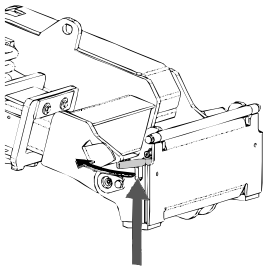


ADVARSEL

Knusningsrisiko - Sørg for at et ulåst redskab ikke bevæger sig eller vælter. Ophold dig aldrig i området mellem minilæsseren og redskabet. Foretag altid montage af redskabet på et plant underlag.

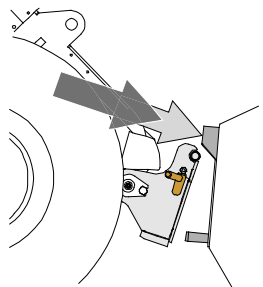
Flyt eller løft aldrig et redskab, der ikke er låst fast.

AVANT hurtigskiftsystem:



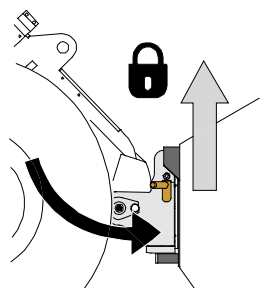
Trin 1:

- Løft hurtigskiftpladens låsestifter op og drej dem bagud i rillen, så de er låst i øverste position.
- Hvis minilæsseren er udstyret med hydraulisk hurtigskift, se da yderligere instruktioner for brug af låsesystemet i de relevante manualer.
- Sørg for, at hydraulikslangerne ikke er i vejen under installationen.



Trin 2:

- Drej hurtigskiftpladen hydraulisk til en fremadrettet, skrå position.
- Kørs minilæsseren ind til redskabet. Hvis minilæsseren er udstyret med teleskopbom, kan dette udnyttes.
- Placér hurtigskiftpladens øverste stifter, så de er lige under de tilsvarende beslag på redskabet.



Trin 3:

- Løft bommen lidt - træk bommens kontrolhåndtag tilbage for at løfte redskabet fra jorden.
- Drej bommens kontrolhåndtag til venstre, så hurtigskiftpladens bund kommer ind til redskabet.
- Lås låsestifterne manuelt eller lås den hydrauliske lås.
- **Kontrollér altid at begge låsestifter er fastlåst.**



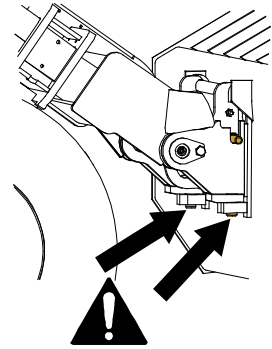
ADVARSEL

Risiko for knusning - Undgå at vælte redskabet. Overdreven tipning eller løft af et ulåst redskab øger risikoen for at redskabet vælter. Brug ikke låsestifternes automatiske udløsning, når redskabet er løftet mere end en meter fra jorden. Hvis låsestifterne ikke vender tilbage til normal position ved tiltning, må redskabet ikke løftes yderligere. Sænk redskabet til jorden og lås det manuelt.



Risiko for faldende genstande - Undgå at tabe redskabet.

Et ulåst redskab kan falde ned på bommen eller føreren, eller komme ind under minilæsseren under kørslen, så man mister kontrollen over maskineriet. Flyt eller løft aldrig et redskab, der ikke er låst fast. Inden du flytter eller løfter redskabet, skal du sørge for, at låsestifterne er i nederste position og kommer igennem redskabets beslag på begge sider.



Sørg for, at læsseren er kompatibel med redskabet. Ud over redskabets mekaniske kompatibilitet skal læsserens stabilitet, en eventuel overbelastning af redskabet og foreneligheden af læsserens kontrolsystemer sikres. Hvis du anvender redskabet sammen med en læssemaskine, der ikke passer til din redskabsmodel, kan der blandt andet være fare for at vælte, beskadigelse af redskabet på grund af overbelastning og risiko for ukontrolleret bevægelse af redskabet og dets dele. Hvis din læssemaskine ikke er angivet i tabel 1 på side , spørg din Avant forhandler, inden du bruger dette redskab.

5.1 Tilslutning og frakobling af hydraulikslangerne

På AVANT minilæssere er hydraulikslangerne tilsluttet ved hjælp af Faster lynkobling. Hvis du har en AVANT 300-700 serie med konventionel lynkobling og ønsker at skifte til Faster lynkobling, skal du kontakte din AVANT forhandler eller servicetekniker.



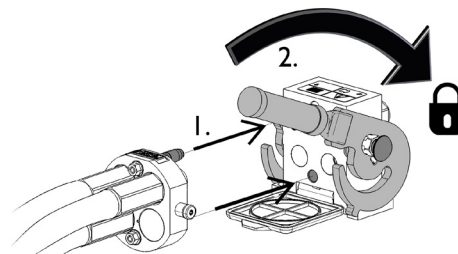
Risiko for utilsigtet bevægelse af redskab eller udslyngning af hydraulikolie - Tilslut og frakobl aldrig lynkoblinger eller andre hydrauliske komponenter, mens redskabshydraulikkens kontrolhåndtag er i låsepositionen eller hvis systemet er under tryk. Tilslutning og frakobling af hydrauliske koblinger, mens systemet er under tryk, kan medføre utilsigtet bevægelse af redskabet eller læk af hydraulikvæske under tryk, hvilket kan forårsage alvorlige skader eller forbrændinger. Følg sikker standsningsprocedure før af- eller påmontering af hydraulik.

BEMÆRK

Hold alle koblinger så rene som muligt; brug beskyttelseshætterne på både redskab og minilæsser. Snavs, is og lignende kan vanskeliggøre tilkobling betydeligt. Efterlad aldrig slangerne på jorden; placer altid koblingerne i redskabets holder.

Tilslutning af multistiksystemet:

1. Sørg for at stifterne på redskabets koblingsplade er ud for hullerne i minilæsserens koblingsplade. Multistikket tilslutter ikke, hvis redskabets stik vender forkert.
2. Tilslut, og blokér multistikket ved at dreje håndtaget mod læsseren.

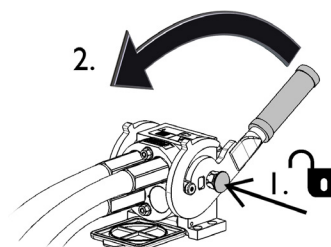


Håndtaget skal være let at dreje hele vejen til låsestillingen. Kontrollér at koblingspladerne er samlet korrekt og rens dem, hvis håndtaget ikke er let at dreje. Sluk også for minilæsseren og trykudlign hydraulikken.

Frakobling af multistiksystemet:

Før frakobling skal redskabet sænkes ned på en fast og jævn overflade.

1. Sluk for læsserens redskabshydraulik.
2. Tryk oplåsningsknappen ind og drej håndtaget for at frakoble.
3. Efter frakobling sættes multistiksystemet på plads i holderen på redskabet.



Afmontering af hydraulikslanger:

Redskabet skal altid sænkes ned på et fast og jævnt underlag inden fittings afmonteres. Drej redskabshydraulikkens kontrolhåndtag til neutral position.

BEMÆRK

For at undgå skader på slangerne og forhindre oliespild, skal hydraulikkoblingerne altid afmonteres, inden stifterne på hurtigskiftpladen låses op og redskabet fjernes. For at forhindre, at der kommer snavs i hydrauliksystemet, skal beskyttelseshætterne altid sættes tilbage på koblingerne, når disse er afmonteret.

Trykudligning af hydraulisk system:

Det er muligt at frakoble hydraulikkoblingerne, selv om der er et resterende tryk i systemet, men det kan være vanskeligt at tilkoble dem næste gang. Hvis koblingerne ikke vil tilkoble, skal der foretages trykudligning ved at bevæge redskabshydraulikkens kontrolhåndtag efter at motoren er slukket. For at sikre, at der ikke er et resterende tryk i systemet, skal motoren slukkes og redskabshydraulikkens kontrolhåndtag bevæges, inden koblingerne kobles fra.

6. Betjening af redskabet

Kontrollér redskabet og arbejdsområdet inden arbejdet påbegyndes. En hurtig inspektion af redskabet og området før start, er en del af en høj arbejdsikkerhed og sikring af, at maskineriet vil arbejde bedst muligt.



ADVARSEL

Knusningsfare - Lad aldrig nogen gå under en hævet redskab eller minilæsserens bom. Bemærk at minilæsserens bom kan sænkes eller tiltes, selv om motoren er slukket (knusningsfare). Minilæsseren er ikke bygget til at holde en belastning hævet i længere perioder ad gangen. Sænk altid redskabet til en sikker position, inden du forlader førersædet.



ADVARSEL

Risiko for fald fra stor højde og knusning under skovl eller læsser - Brug aldrig en skovl som løfteplatform eller til at bære personer. Brug aldrig minilæsseren eller redskabet til at løfte eller transportere personer - eller som midlertidig arbejdsplatform. Træd ikke op på redskabet.

Sænk altid skovlen til jorden, inden førersædet forlades. Minilæsseren er ikke bygget til at holde en belastning hævet i længere perioder ad gangen.



FARE

Fare for indvikling – Pas på foderhåndteringsmaskinens roterende snekkeskrue, da den udføre en fare for indvikling. Stik aldrig nogen genstand ind i den roterende eller aktiverede skrue. Udfør aldrig vedligehold eller rengøring, hvis redskabet kan starte ved et uheld. Sluk minilæsserens motor, og sørg for, at den ikke utilsigtet kan starte, hvis det er nødvendigt at række ind i skruen.



6.1 Kontrollér inden brug

- Sørg for at alle større forhindringer er fjernet fra arbejdsområdet inden arbejdet påbegyndes. Overhold korrekte arbejdsmetoder, og forlad ikke læserens førersæde unødigt.
- Redskabet må kun tages i brug, når alle stifter er låst og sikret i deres position.
- Kontrollér redskabets og læsserens generelle stand. Fjern alt fastsiddende materiale for at undgå blokeringer. Kontrollér at skruen kan rotere frit og at der ikke er materiale viklet om skruen.
- Kontrollér, at ingen dele er defekte på foderskruen.
- Kontrollér regelmæssigt for at sikre, at der ikke er hydrauliske lækager. Se kapitel 7 for vedligeholdelsesinstruktioner.
- Brug udstyret på godt oplyste områder, og sørg for tilstrækkelig ventilation.
- Sørg for at omkringstående personer er på sikker afstand, når udstyret benyttes. Lad ingen nærme sig farezonen ved bommen, eller stå lige foran minilæsseren. Sørg også for, at det er sikkert at vende og bakke med minilæsseren. Antag aldrig at omkringstående personer er der, hvor du sidst så dem; især børn tiltrækkes ofte af arbejdende maskineri.
- Kør langsomt og forsigtigt i nærheden af husdyr.
- Betjen kun redskabet og minilæsserens styring fra førersædet. Sørg for at minilæsseren og redskabet bruges på en sikker måde - og efter hensigten. Lad ikke børn betjene udstyret.
- Betjen aldrig minilæsseren eller redskaber, hvis du er påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der forringer dømmekraften eller forårsager døsigthed, eller hvis din helbredsmæssige tilstand på anden måde er utilstrækkelig.
- Overhold korrekte arbejdsmetoder, og forlad ikke førersædet unødigt. Øv brugen og styringen af redskabet og læsseren i et åbent og sikkert område. Hvis du ikke er vant til at køre med den pågældende læssermodel, anbefales det først at øve brugen uden påmonteret redskab.

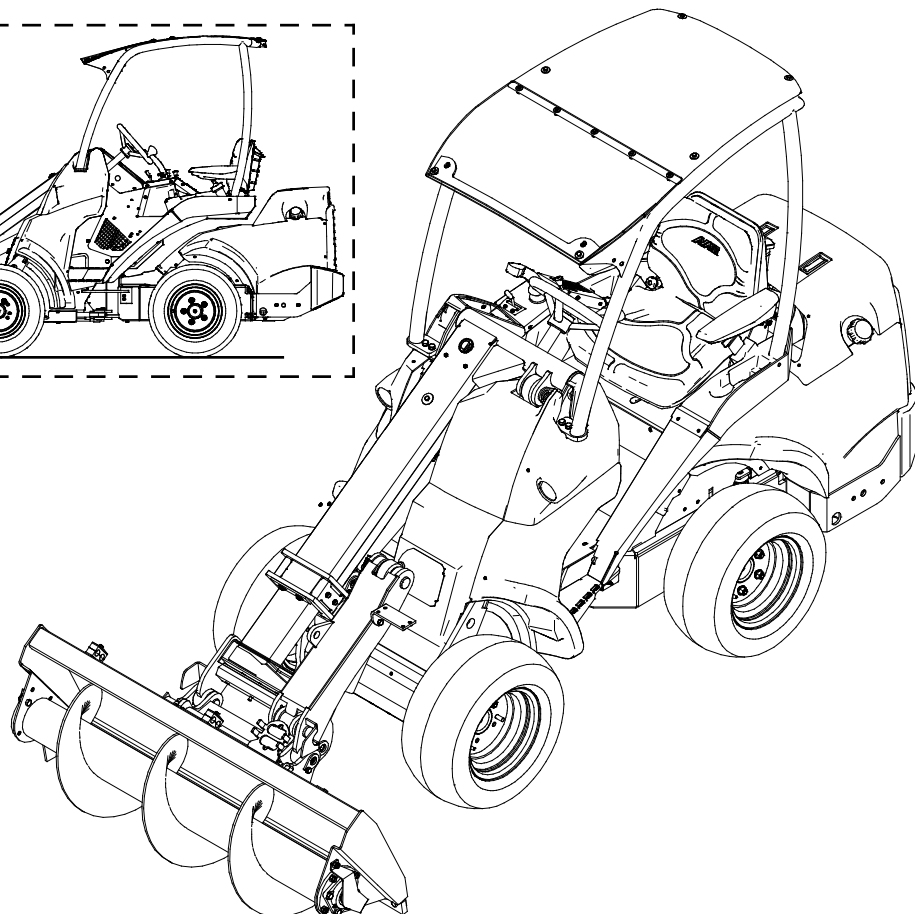
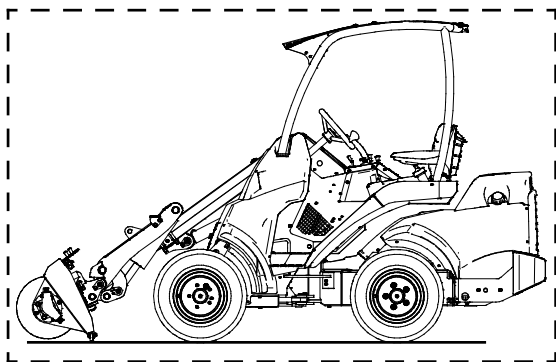
6.2 Brug

Før arbejdet påbegyndes:

Læs alle sikkerhedsinstruktioner.

Brug af foderskruen:

1. Bring redskabet i arbejdsposition. Foderskruen arbejder mest effektivt, når den holdes i et let vipet position som vist i figuren herunder. Efter justering til en passende position løftes læsserbommen ved at betjene bommens styrehåndgreb i længderetningen. På denne måde opretholdes den korrekte position, når redskabet sænkes.
2. Foderskruen startes ved at sætte redskabshydraulikkens kontrolhåndtag i låsestilling, eller ved at bruge knapperne på joysticket. Start redskabet fra førersædet, og kontrollér, at det roterer i den rigtige retning. Foder kan flyttes både til højre og venstre ved blot at vende rotationsretningen om. Hvis det ofte er nødvendigt at bruge den modsatte rotationsretning, så kan den ændres enten ved at ændre de hydrauliske slangers tilslutninger, eller ved at skifte siden for montering af den hydrauliske motor. Kontakt serviceafdelingen, hvis foderskruens rotationsretning skal ændres.
3. Indstil rotationshastigheden for minilæsserens motor i overensstemmelse med materialet, der skal håndteres, og driftsforholdene. Rotationshastigheden bør være høj for at opnå en effektiv blanding af foderet materialet.



Hvis minilæsseren er udstyret med teleskoparm, kan denne udnyttes til at skabe bedre udsyn til arbejdsområdet.

BEMÆRK

For at undgå skader på foderskruen må redskabet aldrig justeres til en position, i hvilken skruen kan ramme gulvet eller en forhindring på gulvet.

Flydende bom (ekstraudstyr til nogle læsser-modeller)

Hvis din læsser er udstyret med den valgfri flydende bom, anbefales det at tænde for bommen. Flydepositionen tillader bladet at følge overfladens struktur mere effektivt og øger dermed bladets effektivitet.

BEMÆRK

Bemærk, at minilæsseren kan stoppe uventet, hvis den støder på en forhindring. Flydebommen forhindrer ikke pludselige stop eller eventuelle skader på redskabet, hvis det støder på en forhindring. Kontrollér, at arbejdsområdet er sikkert, inden arbejdet påbegyndes, og spænd altid sikkerhedsselen.

6.3 Undgåelse og fjernelse af blokeringer

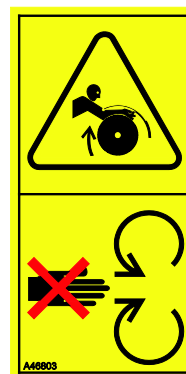
Tag forholdsregler for at undgå, at foderskruen stopper, ved at justere kørehastigheden i overensstemmelse med den fodermængde, som skal håndteres, og foderets tykkelse. Hold udstyret rent, så materiale ikke klæber til det.

Foderskruen er monteret med en ventil, som begrænser den hydrauliske motors moment, så skader på skruen kan undgås. Normalt kan en blokering ryddes ved at rotere foderskruen i den modsatte retning. Hvis nødvendigt ryddes blokeringen manuelt ved hjælp af passende redskaber. Stands altid læsseren ved at følge sikkerhedsproceduren, inden du nærmer dig redskabet.



ADVARSEL

Pas på faren for at blive viklet ind eller knust, navnlig ved fjernelse af blokeringer. Hvis blokeringen afhjælpes uden først at slukke for redskabshydraulikken på læsseren, så starter foderskruen i samme øjeblik problemet er løst, hvilket kan forårsage alvorlige skader. Stop altid redskabet, ved at dreje redskabshydraulikkens kontrolhåndtag til neutral stilling, før du forlader førersædet, afbryd læsseren og trykaflast det hydrauliske system.

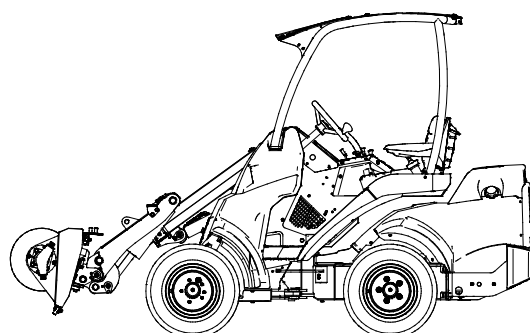


6.4 Transportposition



FORSIGTIG

Hold minilæsseren stabil. Transportér altid redskabet så lavt og så tæt på jorden som muligt. Hold teleskoparmen tilbagetrukket under kørsel.

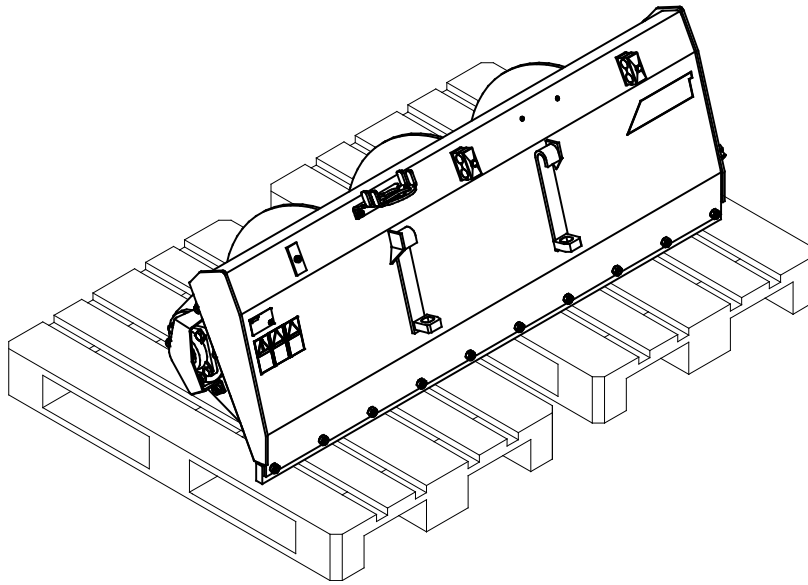


6.5 Opbevaring af redskabet

Afmontér og opmagasinér redskabet på et sted med jævnt terræn. Det er bedst at opbevare redskabet et sted, hvor det er beskyttet mod direkte sollys, regn og ekstreme temperaturer.

- Lad ikke redskabet ligge direkte på jorden. Placér det f.eks. på træblokke eller en palle.
- Placér Fasteren i sin holder. Lad aldrig hydrauliske tilslutninger ligge på jorden.
- Sørg for, at redskabet er sikret mod alle bevægelser under opbevaring.

Træd ikke op på redskabet.



I tilfælde af længere opbevaringsperioder: Pletmal malede overflader hvor nødvendigt, og giv smørepunkterne fedt for at undgå rust.

7. Vedligeholdelse og service

Redskabet er designet til at være så vedligeholdelsesfrit som muligt. Kontinuerlig vedligeholdelse omfatter regelmæssig rengøring og smøring samt tilsyn med redskabets stand. På grund af knusningsfare forårsaget af maskindele, der sænkes, må vedligeholdelse kun udføres, når bevægelige dele er sænket helt og redskabet hviler på jorden.



FARE

Knusningsfare - Gå aldrig under et løftet redskab. Sørg for at redskabet er forsvarligt understøttet under al form for vedligeholdelsesarbejde. Gå aldrig under et løftet redskab. Minilæsserens bom kan sænke sig uventet under vedligeholdelsesarbejdet og forårsage alvorlige skader, selv hvis motoren ikke kører. Vedligeholdelse og service må kun udføres, når redskabet er sænket til en sikker position.

7.1 Inspektion af hydrauliske komponenter

Kontrollér hydraulikslangernes og -komponenternes stand, når motoren er slukket og trykket er udlignet. Brug ikke udstyret, hvis du har opdaget en lækage i læsserens eller redskabets hydrauliske system. Lækket hydraulikvæske kan trænge ind i huden og forårsage alvorlig personskade. Søg omgående lægehjælp i tilfælde af, at hydraulikvæske trænger ind i huden. Vask alle dele af kroppen, der har været i kontakt med hydraulikolie, grundigt med vand og sæbe. Hydraulikolie er også skadeligt for miljøet, og enhver lækage bør undgås. Reparér lækager så snart de opdages, en lille lækage kan hurtigt vokse sig stor. Brug kun hydraulikolie, der er godkendt til AVANT minilæssere.



FARE

Risiko for at væske, udslynget ved højt tryk, trænger ind i huden - Sørg for at trykkudlignes inden vedligeholdelsesarbejde. Håndtér aldrig hydrauliske komponenter, når det hydrauliske system er under tryk, da en fitting kan gå i stykker eller blive løs og den frigjorte olie kan forårsage alvorlige skader. Brug aldrig udstyret, hvis du har opdaget en fejl i det hydrauliske system.



Se slangerne efter for revner og slid. Ved tegn på lækage; kontrollér komponenterne ved at holde et stykke pap op i området, hvor der er mistanke om lækage. Brug aldrig hænderne til at søge efter lækager. Hold øje med slid på slangerne og stop brugen, hvis overfladen på slangerne er slidt. Kontrollér slangernes føring og sørg for at klemmerne ikke slider på slangerne. Hydraulikslangerne har en begrænset levetid. Afhængigt af driftbetingelserne, skal alle slanger efterses grundigt senest efter 3-5 års brug og, om nødvendigt, udskiftes med nye.

Ved opdagelse af fejl skal hydraulikslange eller -komponent straks udskiftes. Udstyret må ikke benyttes før det er repareret. Reservedele fås hos din AVANT forhandler eller servicetekniker. Overlad reparationen til en autoriseret servicetekniker, hvis du ikke har den nødvendige viden om og erfaring med hydrauliksamlere og sikker reparation af disse.

7.2 Rengøring af redskabet

Rengør redskabet regelmæssigt, ophobet snavs er vanskeligere at fjerne. Brug evt. en højtryksrenser og et mildt rengøringsmiddel til rengøring. Undgå brug af opløsningsmidler og spul ikke direkte på hydrauliske komponenter eller redskabets mærkater.



Fare for indvikling – Der også risiko for indvikling under vedligeholdelsesarbejde.
Start ikke redskabet under rengøring.

7.3 Inspektion af metalkonstruktioner

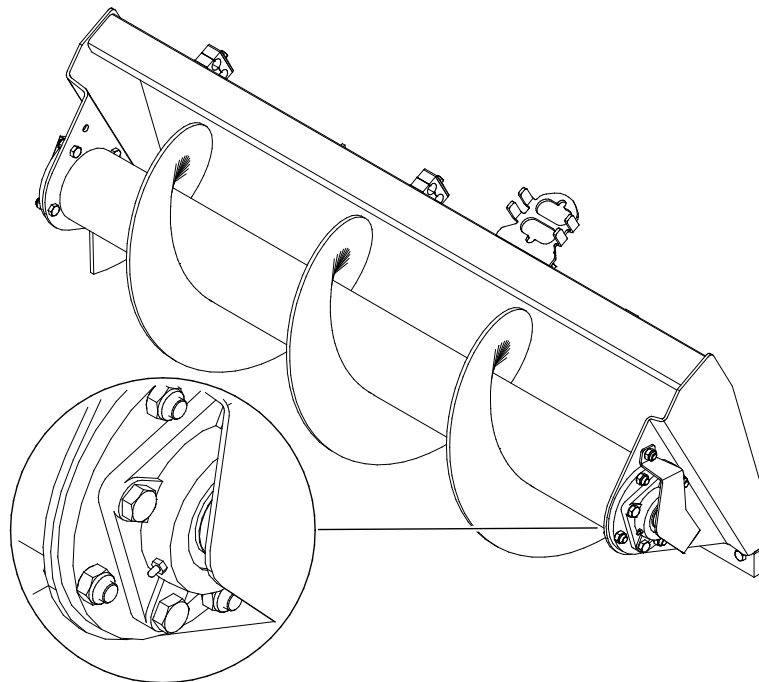
Redskabets metalkonstruktioner skal også efterses regelmæssigt. Kontrollér for skader og efterse hurtigskiftpladen og dens beslag nøje. Redskabet må ikke anvendes hvis det er deformeret, revnet eller ødelagt.

Svejsereparationer må kun udføres af professionelle svejsere. Ved svejsning må der kun anvendes metoder og additiver velegnet til stål anvendt i redskabet. Kontakt dit nærmeste servicested for yderligere oplysninger om reparationer.

7.4 Smøring

En lille mængde smøremiddel bør tilføres regelmæssigt til smørepunktet på lejet. Korrekt smøringsinterval afhænger meget af driftsbetingelserne, men smøremiddel skal tilsættes mindst efter hver 10. times drift.

Rengør nippelens ende inden smøring og tilfør kun en lille mængde fedt ad gangen. Smørenippen er standard R1/8"-nippel. Udskift hvis beskadiget.



7.5 Læbeplade

Udskift læbepladen før redskabets ramme kommer i kontakt med jorden. Læbepladen kræver ikke justering.

7.6 Stopventil

En ventil er installeret på foderskruens hydrauliske motor. Ventilen stopper skruen, hvis den blokeres, for at forhindre, at den tager skade. Ventilen har en forindstillet trykgrænse i begge driftsretninger. Det er ikke tilladt at ændre ved trykindstillingerne. Hvis der opstår problemer med ventilen, skal serviceafdelingen kontaktes.

8. Garantibetingelser

AVANT Tecno Oy giver 1 års garanti (12 måneder) fra redskabets købsdato.

Garantien dækker følgende reparationer:

- Arbejdsløn dækkes, hvis reparationen ikke udføres på fabrikken.
- Fabrikken udskifter alle defekte dele og forbrugsmaterialer.

Fabrikken kan i specielle tilfælde godtgøre prisen på komponenter købt af kunden, hvis det har været aftalt på forhånd.

Garantien dækker ikke:

- Normal vedligeholdelse eller dele og forbrugsmaterialer hertil.
- Skader, som skyldes usædvanlige arbejdsbetingelser eller arbejdsmåder, uagtsomhed, overophedning, ændringer foretaget uden aftale med AVANT Tecno Oy, brug af uoriginale reservedele eller manglende vedligehold.
- Konsekvenser af en defekt, afbrydelse af arbejdet eller andre mulige følgeomkostninger.
- Rejse- eller fragtomkostninger forårsaget af reparationen.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
 EG-försäkran om överensstämmelse
 EC Declaration of Conformity
 EF-Overensstemmelseserklæring



Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Producent:
 Osoite / Adress / Address / Adresse:

AVANT TECNO OY
 Ylötie 1
 33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied /

Vi erklærer herved, at nedenstående produkter er i overensstemmelse med bestemmelserne i maskindirektivet (direktiv 2006/42/EF indeholdende ændringer). Følgende harmoniserede standarder er anvendt :

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modeller:

Avant	
Hydraulitoiminen rehunsiirtoruuvi; Avant-kuormaajan työlaite Hydraulisk foderskrub; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulic Feed mover screw; attachment for Avant loaders Ensilageindlægger; redskab til Avant minilæssere	A21506



28.5.2018 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
 Managing Director / Administrerende Direktør

Oversættelse af originale instrukser



AVANT[®]